

Gc`dZ`Y[Yb`G]Y`= \ fYb`C`YUbXYf. `H]d dg`ZØf
XYb` \ Y]a]gW\ Yb` ; UfhYb

9fZU\ fYb`G]Yž`k]Y`G]Y`C`YUbXYf`]a` < cW\ gca` a` Yf`f]W\ h][
[]Y» Ybž`gW\ bY]XYb`i bX`j Yfa` Y\ fYbž`i a` `X]YgY`a` YX]hYffUbY
DZUbny`[Ygi` bX`ni` \ `U`hYb`"

8Yf`C`YUbXYf`]gh`a` Y\ f`U`g`bi` f`Y]bY`XY`_cfUh]j` Y`DZUbnybUfhž`X]Y
a` YX]hYffUbYg` : `U]f`]b`X]Y` \ Y]a`]gW\ Yb` ;` ÄfhYb` V]f]b[h`GY]bY
J]Y`gY]h][_Y]h`U`g`C`YUbXYf!6Ui` a` ž!6i` gW\ `cXYf`!<YW_Y`a` UW\ h] \ b
ni` Y]bYf`VY] cfni` [hYb`K` U\ `ZØf`j`]Y`Y` ;` UfhYb`]YV\ UVYf`"8cW`i` a
XUg`6YghY`Ui` g`X]YgYf`]a` a` Yf[fØbYb`GW`Øb` \ Y]h` \ YfUi` gni` \ c`Ybž`]gh
X]Y`f]W\ h][Y`DZY[Y`i` bYf`Ägg`]W\ "

K UggYfVYXUfZ`]a` `Gca` a` Yf`

C`YUbXYf`VYb`Øh][hž`UV\ Äb[] [`j` cb`?` `]a` U`i` bX` \ U\ fYgnY]hž
VYgcbXYfg`]a` `Gca` a` Yf`j`]Y`K` UggYf`"i` a` `g]W\ Yfni` ghY` `Ybž`XUgg`X]Y
DZUbny`b]W\ h]j` Yfhfc`W`_bYhž`]gh`Yg`fUhgUa` ž`g]Y`XfY]a` U`hÄ` [`]W\ `ni
[]Y» Yb`"6Y`]`_U`hYb`HYa` dYfUhi` fYb`_Ubb`X]Y`6Yk` ÄggYfi` b[
fYXi`n]Yfh`k` YfXYbž`]a` `K`]bhYf`[YbØ[h`Ygž`XUfUi` Z`ni` `UW\ hYbž`XUgg
XYf`K` i` fnY`VU` `Yb`b]W\ h`ni` `hfc`W`_Yb`]gh`"

9]b`k`]W\ h][Yf`5gdY`_h`]gh`X]Y` ;`]Y» k` Y]gY`]a` `K`]bhYf. `F`Y[Ybk` UggYf
gc` `hY`j` Yfa`]YXYb`k` YfXYbž`XU`Yg`XYb`9fXVcXYb`UbgÄi` Yfhž`k` Ug`ni
A`Ub[Y`YfgW\ Y]bi` b[Yb`ZØ\ fYb`_Ubb`" <]Yf`]gh`Yg`VYggYfž`Ui` Z
k` Ufa` Yg`@Y]hi` b[gk` UggYf`ni` fØW`_ni` [fY]ZYb`"

Ä \ f`]W\ Yf` :` c`fa` gW\ b]hh`ZØf`Ød`d][Y`6`ØhYb`

9]b`k` Y]hYfYf`DZY[YZU`_hcfž`XYf`c`Zi`ØVYfgY\ Yb`k`]fXž`]gh`XYf
FØW`_gW\ b]hh`"i` a` `Y]bY`Ødd][Y`6`ØhYb`dfUW\ h`ni` `ZØfXYfbž`gc` `hY`XYf`

C`YUbxYf`Å\`f`jW`ja : fØ\`U\`f`ni fØW_[YgW`b]hYb`k YfXYb"8 UVY]
]gh`ni`VYUW`hYbž`XUgg`Y]b`8f]hY`XYf`Hf]YVY`YbhZYfb`h`k]fXž`XUa`]h
X]Y`DZUbny`ZØf`X]Y`_ca`a`YbXY`GU]gcb`VYgha`Ò[`]W`j`cfVYfY]hYh
]gh"

I`a`X]Y`6`ØhYbV]`Xi`b[`b]W`h`ni`VYY]bhf`ÅW`h][`Ybž`gc`hY`XYf`GW`b]h
YXcW`b]W`h`X]fY`_h`bUW`XYf`6`ØhY`YfZc`[`Ybž`XYbb`Ub`XYb
Hf]YVgd]hYb`Ybhk`]W`Y`b`g]W`VYfY]hg`X]Y`?`bcgdYb`ZØf`XUg`b`ÅW`ghY
Å\`f"

8 Øb [Yb`ZØf`Y]bY`[Ygi`bXY`DZ`Ubny

9]b`Ub[`Ub\`U`hYbXYf`B`Å\`fg`hc`ZZVYXUfZ`k`Y]gh`XUfUi`Z`\]bž`XUgg
C`YUbxYf`Y]b`gc[`YbUbbhYf`GhUf`_nY`fYf`]gh"K`Å\`fYbX`XYg
:`cfa`gW`b]hg`gc`hY`XU\`Yf`Ui`W`[`Y]W`XYf`YbhgdYfW`YbXY`8 Øb[`Yf
]b`X]Y`9fXY`Y]b[`YUfVY]hYh`k`YfXYb"5`hYfbUh]j`_Ubb`X]Y`DZUbny`j`cb
A`Åfn`V]g`5bZUb[`GYdhYa`VYf`fY[`Y`a`Å»][`a`]h
?ØVY`dZUbnybXØb[`Yf`j`Yfgcf[`h`k`YfXYbž`i`a`g]W`Yfni`ghY`Ybž`XUgg
XYf`C`YUbxYf`[`YbØ[`YbX`B`Å\`fg`hc`ZY`Yf`Å`h"

„ VYfk]bhYfi b[`ZØf`a`Y\`f`F`c`Vi`gh\`Y]h

8]Y`f]W`h][`Y`„`VYfk`]bhYfi`b[`]gh`YbhgW`Y]XYbX`ZØf`XUg`„`VYf`YVYb
XYg`C`YUbxYfg`]b`_`Å`hYfYb`?`]a`UncbYb"9]b`\`Y`Yf`D`Uhnž`k`]Y`Y]b
i`bVY\`Y]nhYg`;`Yk`ÅW`g\`Ui`g`cXYf`Y]b`_Ø\`Yf`K`]bhYf[`UfhYbž`]gh
]XYU"9g`gc`hY`XUfUi`Z[`YUW`hYh`k`YfXYbž`XUgg`X]Y
F`Ui`a`hYa`dYfUhi`f`nk`]gW`Yb`nk`Y]i`bX`nY\`b`;`fUX`Y]Y[`h"J`cf`XYf
9]b`U[`Yfi`b[`]gh`Yg`fUhgUa`ž`XYb`C`YUbxYf`b]W`h`ni`gW`bY]XYbž`i`a
X]Y`K`]bhYffi`\`Y`b]W`h`ni`gh`ØfYb"

J Yfa Y\`fi b[`i`bX`l`a`hcdZYb

K`Yf`XYb`C`YUbxYf`j`Yfa`Y\`fYb`a`ØW`hYž`_Ubb`X]Yg`i`b`_ca`d`n]Yfh
Xi`fW`GhYW`_]b[`Y`hi`b"=a`Gca`a`Yf`_Ubb`a`Ub`†`b[`Y`Hf]YVgd]hYb
UVgW`bY]XYb`i`bX`X]YgY`]b`K`UggYf`ghY`Yb"BUW`Y]b][`Yb`K`cW`Yb
V]`XYb`g]W`K`i`fnY`bž`X]Y`XUg`i`a`hcdZYb`]b`Y]bYb`Y][`YbYb`HcdZ
Yfa`Ò[`]W`Yb"Å\`f`]W`Yg`i`a`hcdZYb`]gh`VYgcbXYfg`ZØf`†`b[`Y`

DZUbnYb'k]W\h][ž'k Å\fybX'À'hYfY'9I Ya d`UfY`U`Y`dUUf`đ\fy
i a [YhcdZh'k YfXYb`_ÒbbYb"

Ni gUa a YbZUggi b[

A]h'XYf'f]W\h][Yb'DZY[Yž'X]Y'fY[Y`a Å»][Yg';]Y» Ybž'8Øb[Yb'i bX
GW\by]XYb'i a ZUgghž`_Ubb'XYf'C`YUbXYf'Ui W\`j]b'i bgYfYb'6fY]hYb
Y]bY'a YX]hYffUbY'5ha cgd\ÅfY'gW\UZZYb""9g`VYXUfZ'bi f'Y]b'k Yb][
K]ggYb'i bX'5i Za Yf_gUa _Y]hž'i a `X]YgY'DZUbnY`]b'j c`Yf'6`ØhY
YfghfU\`Yb'ni ``UggYb"

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY